# An Glór

Nuachtlitir Míosúil Ghlór Uachtar Tíre Bealtaine 2011

## Dírithe ar Dianchúrsa?

Seo dúshlán fa do choinne – dianchúrsa Gaeilge! Muna bhfuil fiú focal Gaeilge agat nó má tá do bhuncheim Cheilteach faighte agat blianta ó shin: bainfidh tú sult as an lá go leath pacailte atá socraithe ag Glór Uachtar Tíre.
Beidh an cúrsa ag tosnú tráthnóna Dé hAoine an 20ú Aibreán ag 7.00in. Leanfidh se ar aighaidh go dtí 9.00in agus beidh imeachtaí sóisialta ar siúl ansin má tá fonn ort a bheith páirteach iontu.
Tosnóidh an dianchúrsa aríst ar an lá dar gcionn; Dé Sathairn 21 Bealtaine ag 10.00rn. agus leanfaidh sé ar aghiadh go dtí 4.00in an lá sin.
Beidh Seán Mac Corraidh, Máire Burns agus Eddie O'Hagan againn mar mhúinteoirí. Beidh £15 an duine mar thaille le haghaidh na deireadh seachtaine ar fad; tá lón san áireamh. Tá lóistín ar fáil i Hillyard House má tá fonn ort stopadh thar oíche agus tá Hillyard House ag cur ráta laghdaithe ar fáil i gcomhar na deireadh seachtaine; seomra is leapa £25 an duine.
Glaoigh ar Glór Uachtar Tíre (028 437 70331 nó 07501252027) má tá fonn ort an cúrsa a fhreastail.

## Intent on an Intensive Course?

Can you rise to the challenge of an intensive language course?
Whether you have no Irish or whether you completed a degree in Irish years ago these one and a half packed days, organised by Glór Uachtar Tíre, are for you.
The course will commence on Friday 20th May at 7.00pm. It will continue until 9,00pm and some entertainment will be organised for that night for those who wish to participate.
The intensive course will recommence again the next day, on Saturday 21st May at 10.00am and will continue until 4.00pm that day.
We will have Seán Mac Corraidh, Máire Burns and Eddie O'Hagan teaching each group in turns.
The course will cost £15 person person for the entire weekend which includes lunch on Saturday.
Hillyard House are offering accomodation at a reduced rate for those attending the course; £25 bed and breakfast person per night. Contact Glór Uachtar Tíre (028 437 70331 or 07501252027) if you wish to attend the course

### Ciorcal Comhrá

Bhuail ciorcal comhrá míosiúl Ghlór Uachtar Tíre le chéile fa choinne an chéad uair sa Maghera Inn, i Machaire Rátha.
Bhuail muid ar fad le daoine úra agus bhí oíche ghalánta againn.
Beidh an chéad ciorcal comhrá eile i dteach tabhairne, English's, i gClonvaraghanag 8.00in, ar an chéad lá de mí na Meitheamh. Chífidh muid ansin thú!

### Conversation Circle

Glór Uachtar Tíre's monthy conversation circle met for the first time in the Maghera Inn, in Maghera.
We all met with new people and we'd a lovely night.
The next Conversation Circle will take place in English's pub in Clonvaraghan at 8.00pm on June 1st. See you there!

# An Glór Nuachtlitir Míosúil, Ghlór Uachtar Tíre, Bealtaine, 2011

Dylan Cole, buaiteoir an chomórtas lógó (8-11 bln.)
Dylan Cole, winner of the logo competition (8-11 yrs.)

## Cór agus Ranganna Amhránaíochta

Ta gliondar orainn go mbeidh Doimnic Mac Giolla Bhríde ag filleadh go Caisleán an Mhuilinn ar an 27ú Bealtaine chun sraith ranganna a shocrú agus chun cór Gaelach a chur ar bun sa cheantar. Beidh cúig seachtain rang ar fáil sa chéad dul síos agus beidh siad ar siúl gach Aoine go dtí an 27ú Meitheamh. Seo leanas na ama a mbeidh na himeachtaí ar siúl:

- 4.00in-4.45in: Rang amhránaíocht le haghaidh páistí idir 8-11 bliana
- 4.45-5.30in: Rang amhránaíocht le haghaidh páistí idir 12-16 bliana
- 6.00-7.00in: Rang amhránaíocht le haghiadh daoine fásta
- 7.00-8.30: An Cór

Beidh na ranganna ar fad ar siúl i nDún Eigse, Bóthar Bhaile Átha Cliath, i gCaisleán an Mhuilinn agus beidh £5 táille an duine le haghiadh na ranganna agus £7 le haghaidh an chóir i comhair an cúig seachtain ar fad. Beidh clárú ar siúl ar an chéad lá i nDún Eigse agus is feidir íoc as na ranganna ansin. Is scéim phíolótach é seo agus tá súil againn go dtosnóidh na ranganna suid ar fad arís i mí Meán fómhair. Taobh amuigh den rang fa choinne na páistí 8-11 bliana, níl Gaeilge uait chun na ranganna a fhreastail.

## Tabhair Aire!

Chuir Caisleán an Mhuilinn isteach le haghaidh comórtais TG4 d'arbh ainm The G-Team. An sprioc atá leis an comórtas seo ná mion Gaeltacht a dhéanamh de bailte Galltachta fud fad na tire le haghiadh lá amháin. Ar lá 'G-day' tiocfaidh na ceamaraí chuig na bailte beaga le moltóirí chun amharc ar an phobal ag déanamh dianiarracht, is cuma caighdeán a gcuid Gaeilge, Gaeilge a labhairt agus sult a bhaint asti i rith an lae.

Is é Caisleán an Mhuilinn ceann de'n dhá bhaile deag atá piocaithe amach as bhreis agus 60 bailte a chuir isteach sa chomórtas. Agus tá duais €40,000 ar fáil don bhuaiteoir le húsáid chun a gceantar áitiúil a chur chun cinn.

Ní gnáth lá a bheas ann mar 'G-Day', tá cuid mór rudaí speisialta socraithe ag Glór Uachtar Tíre chun deis a thabhairt do bunadh na háite agus do cuairteoirí chun Gaeilge a labhairt agus chun sult a bhaint as an lá. Labhrófar sna siopaí í, sna bialanna sna hoifigí agus amach ar na sraideanna – le bhur gcuidiú!

Beidh G-Day ar siúl i gCaisleán an Mhuilinn ar an 15ú Meitheamh agus croalfar an clár ar TG-4 san Fómhar – seo libh agus bainigí sult as an sport ar 'G-Day'!

## Seal ag Sugradh

Gach bliain tá roinnt páiste ó Naíscoil Uachtar Tíre nach dtéann ar aghaidh go dtí an bunscoil aitiúil ar fáthanna éagsúla. Bíonn fonn ar thuismitheorí na bpáistí suid go mbeadh deis acu a gcuid Gaeilge a ciomeád agus a feabhsú.

Tháining na tuismitheoirí ar an smaointeadh go mbeadh sé úsáideach dá dtiocfadh leo uair go leath a caitheamh ag sugradh trí mheán na Gaeilge gach seachtain. De bharr sin tosnoidh 'Seal Sugradh' ar an 28ú idir 10.00rn-11.30in.

Beidh 'Seal ag Sugradh' loinnaithe i Naíscoil Uachtar Tíre, ar an Bóthar Circular i gCaisleán an Mhuilinn. Beidh foireann ann a bhfuil taithí acu ar chúram páistí réamhscoile agus tá Glór Uachtar Tíre chomh maith ag tabhairt cuireadh do mhic léinn Gaeilge Ollscoile nó ag A-leibheal teacht maidin Dé Sathuirn go deonach chun cuidiú a thabhairt agus chun feabhas a chur ar a gcuid Gaeilge. Má tá suim agat sa deis seo dean teagmháil le Glór Uachtar Tíre ar 028 437 70331 nó 07501252027 nó gloruachtartire@hotmail.co.uk.

# An Glór Nuachtlitir Míosúil, Ghlór Uachtar Tíre, Bealtaine, 2011

Louise Rooney, buaiteoir an chomórtas lógó (12-15 bln.)
Louise Rooney, winner of the logo competition (12-15 yrs.)

## Choir and Singing Classes

We are delighted that Doimnic Mac Giolla Bhríde will be returning to Castlewellan on May 27th to commence teaching a variety of classes and to establish an Irish language choir for the locality. Five weeks of classes will be available initially and they will run every Friday until June 27th. The following gives the times during which the events will take place:

- 4.00-4.45pm: Singing classes for children between 8-11 years
- 4.45-5.30pm: Singing classes for 12-16 year olds
- 6.00-7.00: singing classes for 16-116 years
- 7.00-8.30: The Choir

All these events will take place in The Lodge, The Dublin Road, Castlewellan and they will cost£5 per person for the entire five weeks for classes and £7 for the choir. Registration will take place on the first day at the Lodge and it will be possible to pay then. This is a pilot scheme and we hope that these events will all recommence again in September. With the exception of the classes for 8-11 year olds fluency in Irish is not necessary to attend these events.

Tiarna Campbell, buaiteoir an chomórtas lógó (16-18 bln.)
Tiarna Campbell, winner of the logo competition (16-18 yrs.)

## Stop Press!

Castlewellan recently entered for a TG4 competition called The G-Team. The aim behind this competition is to turn towns throughout Ireland into small Gealtachtachts for the day. On G-Day, the cameras and judges will arrive into the towns to watch the population doing its best, regardless of the standard of their Irish, to speak and enjoy Irish throughout the day.

Castlewellan has been chosen alongside only 12 other towns from over 60 towns which entered for the competition. And a prize of €40,000 is up for grabs for the winning town to spend on developing their own locality.

G-Day won't be an average day in Castelwellan, Glór Uachtar Tíre is planning a host of festivities to give the local population and visitors the opportunity to have a shot at speaking Irish and to enjoy the day. Irish will be spoken in the shops, in the resturants, in the offices and on the streets – with your help!

G-Day will take place on the 15th of June and the programme will be televised on TG4 in the Autumn. Come along and enjoy the fun of G-day!

## Play Time

Every year there are number of children from the local Irish language pre-school who, for different reasons, do not go on to attend the local Irish language primary school. These children's parents tend to want the kids to have the opportunity to retain and improve their Irish.

The parents came up with idea that it might be useful if the children could spend an hour and a half each week playing through Irish. As a result 'Seal Sugradh' or 'Play Time' is starting on May 28th between 10.00am -11.30am.

'Play Time' will be based in the Naíscoil Uachtar Tíre premises on the Circular Road in Castlewellan. There will be a team who have experience with caring for pre-school children but Glór Uachtar Tíre is also inviting University and A-level students who are studying Irish to come along and help on a voluntary basis to help out and to improve their Irish. If you are interested in this opportunity please contact Glór Uachtar Tíre on 028 437 70331 or 07501252027 or gloruachtartire@hotmail.co.uk.

## Col Ceathracha Ceilteach

Bhí oíche bhreá, bhríomhar eagraithe ag Glór Uachatar Tíre i nDún Eigse, i gCaisleán an Mhuillin, i mí Aibreán chun an caidreamh idir Albain agus Cuige Ulaidh a cheilliúradh.
Thug Maolcholaim Scott ó Fhoras na Gaeilge léacht suimiúil ar na ceangailtí ó thaobh teanga den dhá cheantar. Ansin, tháinig Gráinne Holland agus buíon cheoil s'aicise ar an ardán. Bhí gach cos sa halla ag luascadh le rithim bhreá eadrom in a cuid amhráin in a raibh foshruthan bríomhar nua-aimsire fite fuaite ann. B'iad Doimnic Mac Giolla Bhríde agus Griogar Labhruidh an gníomh deirneach. Chuir an bheart acu dlúthdhiosc amach annuraidh, 'Guaillibh a'Cheile', agus chan said on albam sin. Chuir said seó den chéad scóth ar siúl; ní amháin go bhfuil guthanna galánta ag an bheirt acu agus gur ceoltóirí ilchumasach atá iontu ach tá caidreamh spraíúil eatarthu ar nochtadh idir na hamhráin agus bhain an lucht féachana an-sult as sin. Bhí Ciara Níc Riocaird in a óstach iontach le haghiadh na h oíche agus tháinig an oíche ar fad le chéile le cuidiú fothacaíocht Chomhaltas Ceoltoirí Éireann, Caisleán Nua.

## Celtic Cousins

Glór Uachtar Tíre organised a lovely, lively night in the Lodge, in Castlewellan, in April to celebrate the relations between Scotland and Ulster.
Maolcholaim Scott from Foras na Gaeile gave an interesting talk on the linguistic connections between the two regions. Gráinne Holland and her and her band were next on the stage Every foot in the hall was tapping to the lovely light rhythm in her songs which were woven with a livey modern undercurrent.
Doimnic Mac Giolla Bhríde and Griogar Labhruidh provided the last act. The pair produced CD last year, *'Guaillibh a'Cheile'*, and they sang from that album. They put on a super show; not only have they both beautiful voices and are multi-talented musicians but there is a spirited dynamic between them which unfolded between the songs to the audiences' delight.
Ciara McCrickard was an excellent compere for the night and the entire evening was underpinned by the support provided by Chomhaltas Ceoltoirí Éireann's Newcastle branch.

## Comharsana / Neighbours

Tá Conradh na Gaeilge Bhóirce Íochtar ag socrú oíche hairneal ar14ú Bealtaine sa Halfway House i Áth na Long. Beidh an oíche ag tosnú ag 8.00in.
Lower Mourne Gaeilc League is organising a night's entertainment on May 14th in the Halfway House, Annalong at 8.00pm

**Glór Uachtar Tíre**
**Dún Eigse / The Lodge**
**1, Bóthar Bhaile Átha Cliath / 1, Dublin Rd**
**Caisleán an Mhuilinn / Castlewellan**
**BT31 9AG**
**Fón / Tel: 028 437 70331 / 07501252027**
**gloruachtartire@hotmail.co.uk**

*Urraithe ag*
Foras na Gaeilge